

CHRISTMAS WREATH

SV JULKRANS

NO JULEKRANS

DA JULEKRANS

PL WIANEK BOŻONARODZENIOWY

DE WEIHNACHTSKRANZ

FI JOULUSEPPELE

FR COURONNE DE NOËL

NL KERSTKRANS



EN OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

SV BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA
2025-06-23
© Julia AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Endast avsedd för batteridrift.
- Använd endast batterier av samma typ. Vid byte ska samtliga batterier bytas samtidigt.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas på ett tag.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Produkten är inte avsedd att användas av, eller i närheten av, barn.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Ljuskällorna kan inte bytas ut.
- Skadad produkt ska kasseras.

Symboler

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elskrot.

TEKNISKA DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	0,048 W
Antal LED	30 st
Kapslingsklass	IP44

HÄNDHAVANDE

BELYSNINGSLÄGEN

Välj önskat belysningsläge genom att trycka på strömbrytaren.

Antal tryck	Belysningsläge
1	Timer. Sex timmar tänd, 18 timmar släckt.
2	Konstant tänd.
3	Avstängd.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Til innen- og utendørs bruk.
- Kun beregnet for batteridrift.
- Bruk bare batterier av samme type. Ved bytte skal alle batteriene byttes samtidig.
- Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på en stund.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Produktet må ikke brukes av eller i nærheten av barn.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Lyskildene kan ikke skiftes ut.
- Skadet produkt skal kasseres.

Symboler

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Uttjent produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	0,048 W
Antall LED	30 stk
Kapslingsklasse	IP44

BRUK

BELYSNINGSINNSTILLINGER

Velg ønsket belysningsmodus ved å trykke på strømbryteren.

Antall trykk	Belysningsmodus
1	Tidsur. Seks timer tent, 18 timer slukket.
2	Konstant tent.
3	Avslått.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Beregnet til indendørs og udendørs brug.
- Kun beregnet til batteridrift.
- Brug kun batterier af samme type. Ved udskiftning skal alle batterier skiftes på samme tid.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i et stykke tid.
- Produktet er ikke beregnet til generel belysning.
- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af eller i nærheden af børn.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Lyskilderne kan ikke udskiftes.
- Beskadigede produkter skal kasseres.

Symboler

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Udtjente produkter skal bortskaffes som elektrisk affald.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	0,048 W
Antal LED'er	30 stk.
Kapslingsklasse	IP44

HÅNDTERING

BELYSNINGSTILSTANDE

Vælg den ønskede belysningstilstand ved at trykke på knappen.

Antal tryk	Belysningstilstand
1	Timer. Seks timer tændt, 18 timer slukket.
2	Konstant tændt.
3	Slukket.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Wyłącznie zasilanie bateryjne.
- Używaj wyłącznie baterii tego samego typu. Wszystkie baterie należy wymieniać jednocześnie.
- Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Produkt nie może być używany przez dzieci ani w ich pobliżu.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Żarówki są niewymienne.
- Uszkodzony produkt należy zutylizować.

Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Baterie	3 x 1,5 V AA
Moc	0,048 W
Liczba diod LED	30 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP44

OBŚŁUGA

TRYBY ŚWIECENIA

Wybierz tryb świecenia, naciskając przelącznik.

Liczba naciśnięć	Tryb oświetlania
1	Wyłącznik czasowy. Włączona na 6 godzin, wyłączona na 18 godzin.
2	Włączona na stałe.
3	Wyłączona.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Designed for indoor and outdoor use.
- Battery powered only.
- Only use the same type of batteries.
Replace all the batteries at the same time.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- The product is not intended to be used by, or near, children.
- Keep out of the reach of children.
- The light sources are not replaceable.
- Discard damaged product.

Symbols

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Battery	3 x 1.5 V AA
Output	0.048 W
No. of LEDs	30 x
Protection rating	IP44

USE

LIGHT MODE

Select the required light mode by pressing the switch.

Number of times	Light mode
1	Timer. Six hours on, 18 hours off.
2	Constant.
3	Switched off.

SICHERHEITSHINWEISE

- Für Innen- und Außenbereiche.
- Ausschließlich für den Betrieb mit Batterie vorgesehen.
- Nur Batterien desselben Typs verwenden. Bei einem Wechsel sind sämtliche Batterien gleichzeitig auszutauschen.
- Batterien herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bzw. die Verwendung in deren Nähe bestimmt.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.
- Beschädigtes Produkt entsorgen.

Symbole

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Batterie	3 x 1,5 V AA
Leistung	0,048 W
Anzahl LEDs	30 Stk.
Schutzart	IP44

BEDIENUNG

BELEUCHTUNGSMODI

Wählen Sie den gewünschten Beleuchtungsmodus, indem Sie die Einschalttaste drücken.

Anzahl der Betätigungen	Beleuchtungsmodus
1	Timer. Sechs Stunden an, 18 Stunden aus.
2	Konstant eingeschaltet.
3	Aus.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Vain paristokäyttöön.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja. Vaihdettaessa kaikki paristot on vaihdettava samanaikaisesti.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön eikä lasten läheisyydessä.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Valonlähteitä ei voi vaihtaa.
- Vaurioitunut tuote on hävitettävä.

Symbolit

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

TEKNISET TIEDOT

Akku	3 x 1,5 V AA
Teho	0,048 W
LEDien lukumäärä	30 kpl
Kotelointiluokka	IP44

KÄYTTÖ

VALAISTUSTILAT

Valitse haluttu valotila painamalla kytkintä.

Painallusten määrä	Valaistustila
1	Ajastin. Kuusi tuntia päällä, 18 tuntia pois.
2	Jatkuvasti päällä.
3	Pois päältä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Uniquement destiné à un fonctionnement sur piles.
- Utilisez toujours des piles du même type. Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Les ampoules ne sont pas remplaçables.
- Le produit endommagé doit être mis au rebut.

Pictogrammes

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pile	3 x 1,5 V AA
Puissance	0,048 W
Nombre de LED	30
Indice de protection	IP44

UTILISATION

MODES D'ÉCLAIRAGE

Sélectionnez le mode d'éclairage souhaité en appuyant sur l'interrupteur.

Nombre de pressions	Mode d'éclairage
1	Minuterie. Six heures allumée, 18 heures éteinte.
2	Éclairage constant.
3	Désactivé.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Uitsluitend bestemd voor gebruik met batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Bij vervanging moeten alle batterijen tegelijk worden vervangen.
- Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door of in de buurt van kinderen.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De lichtbronnen kunnen niet worden vervangen.
- Beschadigd product moet worden weggegooid.

Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Het afgedankte product moet worden gescheiden als elektrisch afval.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij/accu	3 x 1,5 V AA
Vermogen	0,048 W
Aantal leds	30 st.
Beschermingsklasse	IP44

GEBRUIK

VERLICHTINGSMODI

Druk op de aan/uit-schakelaar om de gewenste verlichtingsmodus te selecteren.

Aantal keren drukken	Verlichtingsmodus
1	Timer. Zes uur aan, 18 uur uit.
2	Constant aan.
3	Uitgeschakeld.

